



# PHI GAMMA DELTA

## TRADITIONS GUIDE

Exile's Toast History

Singing

Bringing in of the Pig

An Exile's Toast Passage

The Doxology

When College Songs and  
College Lays

Bringing in the Pig

### Exile's Toast

"An Exile's Toast" was written by **Frank Norris (California 1894)** in 1900. The Exile's Toast is traditionally read before the banquet. **The Exile's Toast should be delivered by a capable brother who will treat this tradition with respect and seriousness, rather than it serving as a punishment to younger brothers.** This toast is read or recited with a fake German accent, contains arcane terms and names of brothers long gone. Many a brother has wondered what exactly it means. Beside the inside jokes and the sentiment of this toast, what made it funny? And why the parody of a German accent? Suggest to the brother delivering the toast that he provides some of the below available background to the audience prior to delivery.

The source appears to be "The Katzenjammer Kids," a popular comic strip distributed nationally through the Hearst papers. The protagonists were Hans and Fritz: two mischievous, rebellious boys with this same accent. The cartoon began in 1897 and continues today as the world's oldest syndicated cartoon strip. We can imagine that the antics of the "Kids" reminded Norris of the pranks and 'stunts' practiced by his Delta Xi brothers in the 1890s. Frank Norris passed away just 2 years after writing "An Exile's Toast".



The Exile's Toast is a vital part of Pig Dinner and should be trusted with a capable brother who will take it seriously. The Fraternity suggests that an older undergraduate brother, or graduate brother, take the lead on the toast. Some chapters utilize several speakers that split the passage but have strong fluidity and uniformity. It is important that whoever is chosen is given ample time to practice and is encouraged to try and recite it from memory.

### Singing

Historically, Phi Gamma Delta has been known for its singing, and it should be encouraged at Pig Dinners. Our chapters should ensure that undergraduate brothers know and can sing "The Doxology" to open the dinner and "When College Songs and College Lays" to close the dinner.

The words to the song should be included on the program or printed out in addition to the program and placed on every table. A good song leader is invaluable in implementing and supporting this long-standing tradition in the Fraternity.

## Bringing in of the Pig

The pig should be displayed prominently on a platter, properly decorated for the occasion. As tradition has it, the Pig is hauled in on the shoulders of the pledge class or newly initiated brothers. The brothers are instructed to sing 'Bringing in the Pig' while the Pig is walked out. It should be displayed in the front of the room, in front of the head table if there is one.

The Master of Ceremonies should explain that the oldest brother should be honored and permitted to kiss the snout of the pig, while the youngest brother/pledge should kiss the tail end. This is not an opportunity to horseplay or suggest extraordinary acts surrounding the kissing of the pig.

The tradition of bring in the pig or kissing the big is not an opportunity for horseplay, extraordinary acts, intimidation or otherwise fun for the brothers at the expense of the youngest brother(s).



## An Exile's Toast

"To the Committee:

November 10, 1900

Roselle, NJ

Gesundheit! Ach mein lieber vriendts. Dat note she gome today,  
You're dinin' bei der Poodle in der same ol' jolly vay;  
While me, ach Gott, du Leiber Gott, I've sit me down undt wept  
Dot your kindt invitationing I cannot yet accept.  
Der Poodle! Do and I know der blace, say blind mein eyes oop tighdt  
Undt stadts me bei der Plaza on, I findt der haus alle righdt.  
Der glass ware I've ge broken dere, der sboons I hef ge stole!  
Der vhiskey Chimmi White hef drunk; from aus der sugar bowl!  
Ah dose were days, Der Gibbs he knows, undt Mairsch he knows ut too.  
Und Hethauern could ree remember yoost a leddle ting or two.  
Undt dat poy Earnie Hoentersohn, he's leedle put oh my,  
He nef'r sets his schooner down until he's drunk her dry.  
Undt ulzoh Wallie Every bit, who alle ways knows ut alle;  
Undt Gibbons "Loaf of Women"; He leads Shermans at Lunt's Halle,  
Undt den, Ach hoch der Vaterland; dere is der soldier man\*  
Der terror oaf der Sbanniards in der charge of San Joo an,  
Der Awful Captun Sailfridge, he's a howlin Martinet,  
(Vhen speakun to him, touch der cap, he loafs dos Etiquette)  
Undt Brooksie Balmer he gomes too, dot quiet leedle poy  
Dey galls him vhen he's vairy goot, der Sewing Circles Joy.  
Undt Hoomphries he's der sly one, undt he knows der historie  
Yon efrey Fiji chapter in der landt from Sea to Sea.  
Undt Pilly Schmidt undt Emory, Dey does deir leedle stunts  
Fallutin mit der "Younger Set" each Saturday at Lunt's.  
Hi aile you Grads, you lucky Grads who dis T'anksgiving Day  
Cen shtop at home joost tink oaf us, der Exiles far away.  
Dere's Chunky in Geneva, undt dere's Corbett in Parea,  
Undt Doodle's gone to Noo Orleans, undt in New York dere's me,  
Undt Hooston's in St. Louis undt dere's Rethers -- Gott knows Vair  
Ve sits undt vaits undt vatches undt ve groan undt tear der hair;

Ve reckons oudt der difference in der time undt every one  
Ve says oudt loud “Dey hef kicked off, der game hef joost begun”  
Undt we aindt dere to see ut played, undt we aindt dere to yell  
Undt we aindt dere to see der team joost knock ‘em into Hell.  
Vail, vhen you all sits down again to eat dat Poodle lunch  
You alle joost try to vancy dot we’re mit you in der bunch.  
Here’s to der team; Bei Gott - stand oop - dis aindt no usual drink,  
Stand oop Hands round between us alle it is der gommon link.  
Stand oop. It is der Exile’s Toast we’re mit you alle today  
We’re back once more in der ol’ blace, undt back egain to stay  
Stand oop, Stand oop; From East undt West we’ve gome to be mit you  
We’re dinin’ at der Poodle joost as once ve used to do  
Dis day we show our colors undt let alle der eagles scream  
For  
We’re dinin’ at der Poodle undt we’re drinking to der Team.

Very Fraternally,  
Frank Norris”

### **The Doxology**

“Bless our Fraternity,  
Heaven grant thy peace;  
Lead on to victory,  
Her strength increase.  
Long may our Delta reign, in unity.  
Oh, guard and save our dear Fraternity.”

### **When College Songs and College Lays**

“When college songs and college lays, Are fad-ed with their makers’ days;  
When sol’s swift wheels have made us old, And college life’s a tale that’s told,

Phi Gamma Delta, still to thee, Our hearts will turn eternally,  
Phi Gamma Delta, still to thee, Our hearts will turn eternally.

What if the space be long and wide, That parts us from our brother’s side;  
A soul-joined chain unites our band, And mem’ry links us hand in hand.

Phi Gamma Delta, still to thee, Our hearts will turn eternally,  
Phi Gamma Delta, still to thee, Our hearts will turn eternally.

The same moon beams kiss us at night, The same star beauties greet our sight;  
Watch-words the same our hearts in-spire, En kindling with the same pure fire.

Phi Gamma Delta, still to thee, Our hearts will turn eternally,  
Phi Gamma Delta, still to thee, Our hearts will turn eternally.”

### **Bringing in the Pig**

“Bringing in the pig;  
Bringing in the pig;  
We shall come rejoicing,  
Bringing in the pig.”